

753

JARMARK ŚW. DOMINIKA

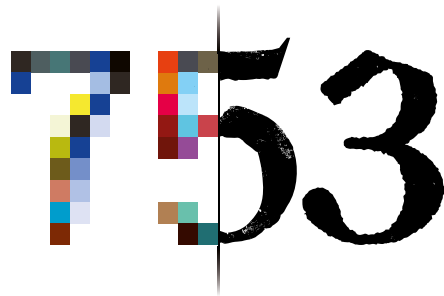
GDAŃSK 1260-2013



PROGRAM

Gdańsk, 27 lipca – 18 sierpnia





JARMARK ŚW. DOMINIKA

27 lipca – 18 sierpnia

Sponsor Główny

Producent Marki Tyskie

Sponsor

Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

Sponsor Gry Miejskiej „Na tropie koguta”

Marka Serenada

Partner

Miasto Gdańsk

Poczta Polska SA

Patronat medialny

Wirtualna Polska, Polska Dziennik Bałtycki,
NaszeMiasto.pl, trójmiasto.pl, trójmiasto TV, Radio RMF FM

Organizacja

Międzynarodowe Targi Gdańskie SA

Program

Joanna Czauderna-Szreter

tel. 58 554 91 48, 601 894 336

joanna.czauderna@mtgsa.com.pl



www.jarmarkdominika.pl

Tradycja Jarmarku św. Dominika sięga roku 1260, kiedy to papież Aleksander IV zezwolił gdańskim Dominikanom na udzielanie studniowych odpustów w dniu święta ich założyciela. Na sierpniowe Jarmarki do gdańskiego portu zawijało ponad 400 okrętów z najróżniejszymi dobrami. Pośród nich znajdowały się francuskie i hiszpańskie wina, jedwab, konfitury, przyprawy korzenne, cyna, angielskie sukna, bursztyn, czeskie szkło, toruńskie pierniki i rosyjskie futra. Zewsząd przybywali cyrkowcy, akrobaci, kuglarze i trupy aktorskie. Uroczyste rozpoczęcie handlowania i dobrej zabawy oznajmiały w samo południe gdańskie dzwony. Początkowo Jarmark odbywał się na Placu Dominikańskim, ale gdy zaczął się rozwijać, przeniósł się w okolice Wałów Jagiellońskich, ul. Długiej i nowych placów targowych jak Drzewny, Sienny, Węglowy, Wąchany, Rybny, których nazwy pochodziły od towarów, jakimi na nich handlowano.

Jarmark św. Dominika odbywał się corocznie przez kilka następnych wieków, stając się ważnym świętem dla miasta. Dopiero II wojna światowa przerwała tę tradycję. Powrócono do niej w 1972 roku z inicjatywy Wojciecha Świąćckiego – dziennikarza popularnej popołudniówki „Wieczór Wybrzeża”. W latach siedemdziesiątych Jarmark był przede wszystkim imprezą handlową, umożliwiającą zakup poszukiwanych towarów.

Dziś Jarmark św. Dominika jest jedną z największych atrakcji turystycznych letniego sezonu w Gdańsku. Jego rozmach porównywalny jest z tak znanymi imprezami europejskimi jak Oktoberfest w Monachium czy Weinachtsmarkt w Hamburgu. Atrakcyjność produktu wynika z połączenia oferty handlowej – starocie, antyki, wyroby artystyczne i rzemieślnicze, co roku prezentowane są na ponad 1000 kramach – z programem kulturalnym, bogatym w wydarzenia artystyczne: koncerty, spektakle teatralne, parady kostiumowe, projekty rodzinne i interaktywne. Rokrocznie zwiększa się udział rzemieślników, artystów i kolekcjonerów.

W ubiegłym roku imprezę odwiedziło 6 milionów gości!





Ocena Jarmarku św. Dominika w opinii turystów¹

Zdecydowana większość turystów pozytywnie ocenia Jarmark św. Dominika, w tym 18,5% „bardzo dobrze” i 71,2% „dobrze”. Ocenę średnio przyznało 6,3% turystów. Nie ma zdania 4,0% turystów. Brak było odpowiedzi negatywnych oraz „nie znam”.

Wśród turystów zagranicznych przeważają pozytywne opinie o Jarmarku św. Dominika, w tym 24,4% to opinie „bardzo dobre” i 69,9% dobre. Nie ma zdania 2,7% turystów. Brak było ocen negatywnych oraz „nie znam”.

Wśród turystów krajowych również przeważają pozytywne opinie o Jarmarku św. Dominika, w tym 8,9% „bardzo dobre” i 77,3% dobre. Ocen „średnich” wśród turystów krajowych polskich było 7,9%. Nie ma zdania 5,9% turystów. Brak było ocen negatywnych oraz nikt nie odpowiedział „nie znam”.

Porównanie do roku 2011

W porównaniu do roku poprzedniego w bieżącym roku turyści przyznali Jarmarkowi św. Dominika **więcej ocen „bardzo dobrych” (wzrost o 5,7%)**.

Co interesuje turystów na Jarmarku św. Dominika?

Turyści zainteresowani byli zakupami na stoiskach z wyrobami artystycznymi – 68,9% oraz innymi stoiskami handlowymi – 53,4%. Zakupami na jarmarku staroci interesowało się 37,4% turystów. Koncertami muzyki rozrywkowej zainteresowanych było 11,60% turystów, a koncertami muzyki poważnej – 8,7% ankietowanych turystów.

Jako „inne” 17,2% turystów podało: spacer - atmosfera jarmarku, pomorskie smaki, Festiwal Carillonowi, Klezmafour, muzyka bursztynu, koncerty pod gwiazdami, przedstawienia uliczne, różne koncerty, gastronomia, Bajkowisko.

Porównanie do roku 2011

Podobnie jak w ubiegłym roku, najwięcej turystów zainteresowanych było stoiskami z wyrobami artystycznymi.



Atuty Gdańska zdaniem turystów krajowych i zagranicznych

Turyści, którzy poleciliby swoim przyjaciołom przyjazd do Gdańska poproszeni zostali o uzasadnienie, dlaczego by to zrobili, co jest atrakcyjnego w Gdańsku?

Na liście Atutów Gdańska Jarmark św. Dominika 2012 zajął:

- **4 miejsce w opinii turystów zagranicznych**
- **5 miejsce w opinii turystów krajowych** - przed Jarmarkiem uplasowały się: morze (1), Neptun (2), plaża (3), Starówka (4).

W porównaniu do roku 2011 Jarmark awansował o jedno miejsce (pozycja 6).

Skojarzenia turystów związane z Gdańskiem

Na liście odpowiedzi na pytanie o **jedno najważniejsze skojarzenie z Gdańskiem Jarmark św. Dominika 2012 zajął 5 miejsce**. Przed Jarmarkiem uplasowały się: morze (1), Neptun (2), plaża (3), Starówka (4).

Cel przyjazdu do Gdańska²

Turyści, którzy przyjechali na imprezy kulturalne, rozrywkowe i sportowe (36,4% ankietowanych) podawali najczęściej następujące imprezy:

- **Jarmark św. Dominika**
- **Festiwal Carillonowy (program kulturalny Jarmarku św. Dominika)**
- Międzynarodowy Bieg Św. Dominika
- Strefa kibica na Placu Zebrań Ludowych
- **Koncert Gospel (program kulturalny Jarmarku św. Dominika)**
- FETA
- **Ania Rusowicz (program kulturalny Jarmarku św. Dominika)**
- **Halina Młynkowa (program kulturalny Jarmarku św. Dominika).**

² Źródło: Raport „Turystyka Gdańska w sezonie letnim 2012” opracowany przez Instytut EUROTTEST



- 1 Kukuryńka – mobilna kataryńka
- 2 ławki multimedialne – Koławka i Ławkoło
- 3 koguty – maskotki Jarmarku św. Dominika
- 4 Gdańskie Akumulatory
5. pozycja Jarmarku na liście atutów Gdańska w opinii turystów³
- 10 Dziwnowskazów
- 12 dni Bajkowiska
15. Brama Gdańska
18. Święto Chleba
- 20 postaci Hermesa w Ceremonii Otwarcia
- 21 atrakcji non stop
- 23 dni jarmarku
- 66 nut hejnału Jarmarku św. Dominika
- 96 procent turystów pozytywnie oceniło Jarmark św. Dominika 2012⁴
- 197 pytań w grze miejskiej „Na tropie Koguta”
- 200 poduszek kolekcjonerskich
- 753-lecie Jarmarku św. Dominika
- 1000 wystawców
- 41 000 m² powierzchni Jarmarku

³ Źródło, jw.

⁴ Źródło, jw.



JARMARK

informacja turystyczna

- **punkty informacyjne**
 - cztery stanowiska, zlokalizowane w centralnych punktach Jarmarku na ulicach:
Długi Targ, Szeroka, Piwna, Grobla I;
 - w każdym punkcie informacyjnym pamiątkowy certyfikat i księga wpisów, gra miejska „Na tropie koguta”.
- **nośniki informacyjne „Tu jesteś”**
 - nośniki wyznaczające trasę zwiedzania jarmarku i kierujące do kolejnych atrakcji programowych (mapka terenu, program jarmarku, opis miejsca, w którym dany nośnik jest ustawiony).



JARMARK

miejsca wydarzeń

- **Długi Targ, ul. Długa**
 - Scena Zielona
 - Piętnasta Brama Gdańska
 - Koławka – Baltic Ring; Ławkoło – Amber Ring
 - Pomnik Koguta
 - Hejnał Jarmarku św. Dominika
 - Punkt informacyjny, stanowisko gry miejskiej „Na tropie koguta”
 - Jarmarkowe monidła
 - Święto Chleba, Świętomięs Polski, Dominik Design
- **Targ Węglowy**
 - Scena Złota – koncerty
 - Gdańskie Akumulatory – Drzewo poznania
 - Pokazy kowalstwa tradycyjnego
 - Citroen DS Tour
 - Turniej unihokeja
- **Bazylika św. Mikołaja**
 - Dusza Jarmarku
- **ul. Grobla I**
 - Altana Melomana
 - Rondo Chopina
 - Pamiątkowy certyfikat, Wielka Księga Wpisów
 - Punkt informacyjny, stanowisko gry miejskiej „Na tropie koguta”
- **Plac Kobzdeja – Kraina Wyobraźni**
 - Scena pod Kuferkiem – Bajkowisko
 - Galeria Kukuryku na Dominiku
 - Jarmark Gier
 - Jarmarkowe monidło
- **ul. Świętego Ducha**
 - Pomorskie Smaki
- **ul. Piwna**
 - Gdańskie Akumulatory – Brama Zakochanych
 - Punkt informacyjny, stanowisko gry miejskiej „Na tropie koguta”
 - Jarmarkowe monidło
- **Zaulek Zachariasza Zappio**
 - Gdańskie Akumulatory – Zaulek Pocałunków
- **ul. Szeroka**
 - Punkt informacyjny, stanowisko gry miejskiej „Na Tropie Koguta”
- **ul. Węglarska**
 - Poczta Jarmarku św. Dominika.

**Procentowy udział stanowisk poszczególnych branż:**

- kolekcjonerskie 20 % (2012 – 23 %)
- artystyczne 22 % (2012 – 20 %)
- rzemieślnicze 32 % (2012 – 30 %)
- regionalne produkty spożywcze 12 % (2012 – 11 %)
- wielobranżowe 13% (2011 – 15 %)
- gastronomiczne 1 %

Lokalizacje:

- **NOWOŚĆ! – Dominik Design | Długi Targ | 16-18 sierpnia**
Piękne przedmioty, nowoczesne, odważne wzornictwo polskich i japońskich projektantów. Akcesoria do stylizacji i dekoracji wnętrz, zabawki, przytulanki, tkaniny, plecaki, torby, poduszki itp.
- **rzemiosło, artyści, pamiątki:**
 - ul. Św. Ducha, ul. Szeroka, ul. Grobla II;
- **przysmaki regionalne, produkty lokalne i tradycyjne:**
 - ul. Pańska, ul. Węglarska, ul. Kołodziejska, ul. Tkacka, ul. Garbary, ul. Grobla I, Grobla III, ul. św. Ducha, Długie Pobrzeże, Rybackie Pobrzeże, Zielony Most;
- **kolekcjonerzy, targ perski:**
Podwale Staromiejskie, ul. Grobla IV, ul. U Furty, ul. Straganiarska;
- **handel wielobranżowy:** ul. Szeroka;
- **gastronomia:**
 - Targ Węglowy, ul. Szeroka, ul. św. Ducha, Podwale Staromiejskie, ul. Pańska;
- **wesołe miasteczko:**
 - Plac Kobzdeja, Podwale Staromiejskie

Wystawcy z 10 krajów:

- Białoruś
- Egipt
- Hiszpania
- Indie
- Kanada
- Litwa
- Niemcy
- Ukraina
- Węgry

**27 lipca | sobota****CEREMONIA OTWARCIA** godz. 12.00

- **Dwór Artusa, Długi Targ** - z przedproża przebieg wydarzeń komentować będzie Kronikarz Miejski
- **Zielona Brama, Długi Targ** - punkt kulminacyjny, oficjalne otwarcie Jarmarku przekazanie kluczy, przemowy, życzenia dla mieszkańców, koncert na największym bębnie świata
- **Długi Targ – Długa**. Trasa parady teatralnej. Wszystkie wydarzenia komentowane będą przez miejskich krzykaczy, ustawionych na drabinach w różnych punktach Długoego Targu.

godz. 12.00 – przedproże Dworu Artusa

W tym miejscu kronikarz miejski opowiadać będzie zgromadzonej publiczności krótką historię Jarmarku. Na schodach prowadzących do Dworu Artusa ustawią się strażnicy miejscy w historycznych strojach, bębniarze, alegorie ze Złotej Bramy i szczudlarze z gdańskimi flagami. Kiedy zabrzmie ratuszowy carillon, na przedprożu pojawią się władarze miasta i goście honorowi. W asyście heroldów i werblistów wszyscy podążą ku scenie przy Zielonej Bramie. Na czele orszaku stanie złoty Hermes – opiekun kupców.

godz. 12.15 – scena, Zielona Brama - oficjalna Ceremonia Otwarcia Jarmarku

Kiedy orszak parady z udziałem dostojnych gości dotrze do Zielonej Bramy, Mistrz Ceremonii o powitanie przybyłych do gdańskiego grodu turystów i gdańszczan zwróci się do: Przewodniczącego Rady Miasta Gdańska, Prezydenta Miasta Gdańska, Przeora zakonu Dominikanów. Aby tradycji stało się zadość, Prezydent przekaze klucz do bram miasta w ręce reprezentującego kupców prezesa Międzynarodowych Targów Gdańskich. Punktem kulminacyjnym Ceremonii Otwarcia będzie koncert na największym bębnie świata. Do wspólnego odliczania 753 uderzeń w bęben - pod batutą mistrza Bazarnika - zaproszeni zostaną goście honorowi oraz publiczność. Po 752 uderzeniu Mistrz Ceremonii poprosi Prezydenta o oficjalne otwarcie Jarmarku. Prezydent wygłosi tradycyjną formułę: *Jarmark św. Dominika Anno Domini 2013 uważam za otwarty!* W tym momencie nastąpi 753. uderzenie w bęben. Długi Targ zaludni się magicznymi biało-złotymi postaciami, wśród których prym wieść będzie karmazynowy kogut – symbol wszystkich Jarmarków św. Dominika. Hermesa - patrona kupieckiej braci będzie można zobaczyć na ziemi i w powietrzu, w oknach i na dachach. Aktorzy sypiąc złotymi płatkami, życzyć będą wszystkim dobrej zabawy i udanych zakupów.

Realizacja – Gdański Archipelag Kultury PLAMA, reżyseria – Elwira Twardowska.

KONCERTY NA NAJWIĘKSZYM BĘBNIE ŚWIATA godz. 15.00, 17.00, 20.00**Scena Zielona, Długi Targ**

Ceremonię otwarcia tradycyjnie uświetni koncert na największym (10 metrów średnicy membrany), najwyższym (1.5 m wysokości) i najcięższym (ponad 3 tony) bębnie świata, na którym zagrać może jednocześnie ponad 100 osób. W koncercie czynny udział weźmie również publiczność pod wodzą koncertmistrza – Ryszarda Bazarnika. Śpiew - Iza Kowalewska.



27 lipca | sobota

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

POMORSKIE SMAKISAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

To, co najlepsze w pomorskim dziedzictwie kulinarnym! Marszałek województwa pomorskiego Mieczysław Struk zaprasza na prezentację bogactwa kulinarnego i kulturowego subregionów Kaszub, Kociewia, Żuław i Powiśla:

- stoiska artystów ludowych z wyrobami rękodzieła: rzeźba, haft, ceramika, wyroby z rogu, malarstwo;
- stoiska z regionalnymi, tradycyjnymi przysmakami i lokalną żywnością;
- gotowanie na żywo dań regionalnych oraz ich degustacja;
- występy zespołów folklorystycznych.

Marszałek zaprasza również do zapoznania się z efektami realizacji w województwie pomorskim projektów finansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Podczas imprezy będzie można:

- obejrzeć prezentacje pomorskich podmiotów, które skorzystały ze wsparcia EFS;
- odwiedzić punkty informacyjne EFS i UE;
- wziąć udział w warsztatach prowadzonych przez uczestników projektów EFS;
- wziąć udział w licznych konkursach i zabawach o tematyce unijnej.

Podczas Pomorskich Smaków odbędą się też finały dwóch ciekawych konkursów: kulinarnego o Laur Marszałka Województwa Pomorskiego oraz krótkich form teatralnych i filmowych „Pomorski Obraz Kapitału Ludzkiego”. Do wygrania bardzo atrakcyjne nagrody! Pomorskie Smaki to festyn dla całej rodziny! Pełen atrakcji i dla dużych, i dla małych. Dzieci będą mogły wziąć udział w warsztatach plastycznych – np. ceramiki, decoupage, haftu, a nawet nauczą się śpiewać po kaszubsku. Rodzice dowiedzą się od rolników i producentów z Pomorza, jak wytwarza się naturalną żywność, zobaczą, jak przyrządza się regionalne potrawy według receptur znanych od pokoleń, będą mogli też wielu dań posmakować. A wszystko to okraszone dużą dawką ludowej muzyki i przyspiewek. Nie zabraknie również pokazów projektów, które zostały zrealizowane w województwie pomorskim dzięki Europejskiemu Funduszowi Społecznemu. W programie również liczne atrakcje dla najmłodszych i konkursy, w których do zdobycia będą upominki promujące województwo i fundusze unijne.

KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

Org. samorząd województwa pomorskiego

CITROEN DS TOUR godz. 10.00 – 19.00

Targ Węglowy

- unikalna ekspozycja linii DS marki Citroen, w tym prezentacja nowego DS3 Cabrio
- strefa Baby DS - czyli mini DSy dla najmłodszych
- konkurs muzyczny na odgadnięcie odtwarzanych przez DJ-a tytułów utworów i wykonawców
- konkursy z nagrodami, zdjęcia w nowym DS3 Cabrio, zapisy na jazdy próbne wybranym modelem.

CITROËN
DS TOUR

**27 lipca | sobota****URSZULA godz. 21.30****KONCERT OTWARCIA | Scena Złota, Targ Węglowy**

Pochodzi z Lublina, miasta najbardziej „długowiecznych” karier w polskiej muzyce rozrywkowej. Stąd wywodzą się Budka Suflera, Beata Kozidrak i Bajm oraz właśnie ona, Urszula. Po pierwszy sukces pojechała jeszcze jako nastolatka do Zielonej Góry, skąd przywiozła Złoty Samowar. Ale sławę przyniosły jej występy z Budką Suflera, gdzie doznała najpierw Fatamorgany, a potem Totalnej Hipnozy, w której objawił się jej Malinowy Król i Dmuchałce, Latawce. We wczesnych latach 80., kiedy śpiewające dziewczyny były ostre i drapieżne, ona nie unikała delikatności. W latach 90., kiedy na scenie zaczął królować łagodny pop, Urszula przerzuciła się na gitarowy rock, a przy okazji osiodłała Konika na biegunach. A teraz, cóż - można się po niej spodziewać wszystkiego... najlepszego.

**POKAZ SZTUCZNYCH OGNI po koncercie****Targ Węglowy****28 lipca | niedziela****ŚWIĘTO CHLEBA godz. 10.00-19.00****Długi Targ**

Święto smaków i zapachów – festyn rzemiosła piekarskiego i cukierniczego, degustacje, konkurs na Smakołyk Jarmarku św. Dominika 2013 i na Super Stoisko Święta Chleba.

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00**ul. Świętego Ducha****POMORSKIE SMAKI****SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO****FINAŁ KONKURSU KULINARNEGO O LAUR MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA****- gotowanie na żywo i degustacje**

Marszałek województwa pomorskiego Mieczysław Struk zaprasza na prezentację bogactwa kulinarnego i kulturowego subregionów Kaszub, Kociewia, Żuław i Powiśla:

- stoiska artystów ludowych z wyrobami rękodziela: rzeźba, haft, ceramika, malarstwo, wyroby z rogu;
- stoiska z regionalnymi, tradycyjnymi przysmakami i lokalną żywnością;
- gotowanie na żywo dań regionalnych oraz ich degustacja;
- występy zespołów folklorystycznych.

Pomorskie Smaki to festyn dla całej rodziny: warsztaty plastyczne, nauka kaszubskich piosenek, informacja o sposobach wytwarzania naturalnej żywności i przyrządzania regionalnych potraw według receptur znanych od pokoleń. W programie również degustacje potraw oraz konkursy z nagrodami promującymi województwo i fundusze unijne.

Org. samorząd województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Społecznego.

**28 lipca | niedziela****DUSZA JARMARKU** godz. 13.00**X MORSKI ODPUST ŚW. DOMINIKA | MSZA ŚWIĘTA ODPUSTOWA** | Bazylika św. Mikołaja

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja, Gdańsk

CITROEN DS TOUR godz. 10.00 – 19.00

Targ Węglowy

- unikalna ekspozycja linii DS marki Citroen, w tym prezentacja nowego DS3 Cabrio
- strefa Baby DS - czyli mini DSy dla najmłodszych
- konkurs muzyczny na odgadnięcie odtwarzanych przez DJ-a tytułów utworów i wykonawców
- konkursy z nagrodami, zdjęcia w nowym DS3 Cabrio, zapisy na jazdy próbne wybranym modelem.

**MITY I LEGENDY OPERY** godz. 20.30**KRÓLEWSKA ORKIESTRA SALONOWA** | Scena Złota, Targ Węglowy

Tajemnice operowej kuchni, operowe mity i legendy, opowieści o wielkich sukcesach i wielkich klęskach.

- **Natalia Walewska - koncertmistrz Polskiej Filharmonii Bałtyckiej**, skrzypce, prowadzenie orkiestry
- **Zofia Kotlicka-Wiesztorft** – sopran
- **Witalij Wydra** – tenor
- **Barbara Żurowska-Sutt** - scenariusz i prowadzenie

W programie m. in: G. Verdi (Międzynarodowy Rok Verdiego) – arie i duety z oper „Traviata” i „Rigoletto”, G. Puccini – aria Musetty z opery „Cyganeria”, aria Calafa „Nessun dorma” z op. „Turandot”, P. Czajkowski – aria Leńskiego z op. „Eugeniusz Oniegin”, J. Massenet – medytacje z opery „Thais”, G. Bizet – Suita z opery „Carmen”.

GDAŃSK DŹWIGA MUZĘ godz. 17.30 – 24.00

Scena Muzyczna | Plac Zebrań Ludowych

17.30 | DARLINE

18.00 | SIDNEY POLAK

19.30 | JELONEK

20.30 | STRACHY NA LACHY

22.00 | LAO CHE

23.30 | HAPPYSAD

Org. Scena Muzyczna Gdański Archipelag Kultury

29 lipca | poniedziałek**POMORSKIE SMAKI** godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

POMORSKIE SMAKI

- promocja regionalnej kuchni i kultury
- gotowanie na żywo i degustacja potraw
- spotkania i warsztaty z artystami ludowymi
- prezentacja projektów Europejskiego Funduszu Społecznego

SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Org. samorząd województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Społecznego.

**29 lipca | poniedziałek****DUSZA JARMARKU****10.00, 14.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA**

Okazja do zwiedzania wieży, strychów, a także innych ciekawych zakamarków kościoła św. Mikołaja, po których będą oprowadzać i opowiadać historię zakonu i kościoła bracia dominikanie.

20.00 | KONCERT ORGANOWY | HANNA DYS | Kościół św. Mikołaja

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja, Gdańsk

30 lipca | wtorek**POMORSKIE SMAKI | godz. 10.00 – 18.00**

ul. Świętego Ducha

POMORSKIE SMAKI

- promocja regionalnej kuchni i kultury
- gotowanie na żywo i degustacja potraw
- spotkania i warsztaty z artystami ludowymi
- prezentacja projektów Europejskiego Funduszu Społecznego

Org. samorząd województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Społecznego.

SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO**DUSZA JARMARKU****10.00, 14.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA**

Okazja do zwiedzania wieży, strychów, a także innych ciekawych zakamarków kościoła św. Mikołaja, po których będą oprowadzać i opowiadać historię zakonu i kościoła bracia dominikanie.

20.00 | DOMINIKAŃSKA SZKOŁA WIARY | Kościół św. Mikołaja | prow. o. Tomasz Grabowski OP

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja, Gdańsk

BYĆ TENOREM KONCERT TRZECH TENORÓW | godz. 20.30**KONCERTY POD GWIAZDAMI | Altana Melomana, ul. Grobla I**

Koncerty pod Gwiazdami to cykl kameralnych, muzycznych spotkań z publicznością. W programie znajdują się „małe dzieła wielkich mistrzów” – przeboje operowe, operetkowe, musicalowe i filmowe, w mistrzowskich interpretacjach solistów i muzyków scen operowych. Cykl rozpocznie trio najważniejszych głosów sceny operowej – koncert trzech tenorów. Koncerty trzech tenorów na Jarmarku to już tradycja. Popisy głosów szczególnie się wyróżniających – solo, duety, tercety – to zawsze święto dla publiczności. Opera, operetka, piosenki neapolitańskie – tenorowe przeboje.

- **Wojciech Lewandowski** – śpiewak Opery Bałtyckiej
- **Marcin Pomykała** – solista programów telewizyjnych Waldemara Malickiego
- **Łukasz Wroński** – śpiewak Teatru Opery Narodowej w Warszawie
- **Emilia Grażyńska** – pedagog Akademii Muzycznej
- **Barbara Żurowska-Sutt** - scenariusz i prowadzenie.



31 lipca | środa

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

POMORSKIE SMAKI

- promocja regionalnej kuchni i kultury
- gotowanie na żywo i degustacja potraw
- spotkania i warsztaty z artystami ludowymi
- prezentacja projektów Europejskiego Funduszu Społecznego

Org. samorząd województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Społecznego.

SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO**DUSZA JARMARKU**

10.00, 14.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA

Okazja do zwiedzania wieży, strychów, a także innych ciekawych zakamarków kościoła św. Mikołaja, po których będą oprowadzać i opowiadać historię zakonu i kościoła bracia dominikanie.

REKOLEKCJE RÓŻAŃCOWE | 11.30 - Różaniec | 12.00 - Msza św. I prow. o. Stanisław Przepierski OP

20.00 | DOMINIKAŃSKA SZKOŁA WIARY | Bazylika św. Mikołaja | prow. o. Tomasz Grabowski OP

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

MŁODOŚĆ – FANTAZJA I WIELCY KOMPOZYTORZY godz. 20.30

KONCERTY POD GWIAZDAMI | Altana Melomana, ul. Grobla I

W programie utwory w różnych stylach. Scenariusz i prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt.

- **Karolina Karcz** – sopran, studentka Akademii Muzycznej w Gdańsku, obdarzona pięknym głosem śpiewała już na liczących się estradach – Polskiej Filharmonii Bałtyckiej, Opery Bałtyckiej, a także w koncertach oratoryjnych
- **Małgorzata Siewert** – skrzypce i **Radosław Kruszyna** – akordeon, fortepian. Artyści, którzy mają już ugruntowaną pozycję, jako soliści oraz jako duet o niepowtarzalnym klimacie muzycznym.

1 sierpnia | czwartek

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

POMORSKIE SMAKI

- promocja regionalnej kuchni i kultury
- gotowanie na żywo i degustacja potraw
- spotkania i warsztaty z artystami ludowymi
- prezentacja projektów Europejskiego Funduszu Społecznego

Org. samorząd województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Społecznego.

SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

**1 sierpnia | czwartek****DUSZA JARMARKU****10.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA**

Okazja do zwiedzania wieży, strychów, a także innych ciekawych zakamarków kościoła św. Mikołaja, po których będą oprowadzać i opowiadać historię zakonu i kościoła bracia dominikanie.

REKOLEKCJE RÓŻAŃCOWE | 11.30 - Różaniec | **12.00** - Msza św. I prow. o. Stanisław Przepierski OP**20.00 | DEBATA „W DRODZE”** | prow. o. Tomasz Grabowski OP | Bazylika św. Mikołaja

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

2 sierpnia | piątek**POMORSKIE SMAKI** godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

POMORSKIE SMAKI

- promocja regionalnej kuchni i kultury
- gotowanie na żywo i degustacja potraw
- spotkania i warsztaty z artystami ludowymi
- prezentacja projektów Europejskiego Funduszu Społecznego

Org. samorząd województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Społecznego.

SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO**XV GDAŃSKI FESTIWAL CARILLONOWY**

Gdańsk jest jedynym miastem w Polsce, które posiada carillon. Dwa z nich znajdują się na wieżach – Kościoła św. Katarzyny i Ratusza Głównego Miasta, trzeci jest carillonem mobilnym i składa się z 48 dzwonów o masie od 9 do 845 kg. Carillon to zespół co najmniej 23 dzwonów połączonych z klawiaturą umożliwiającą wykonywanie różnych utworów. Carillonista gra uderzając pięściami w drewniane kołki, przypominające swoim układem klawisze pianina. Oprócz gry ręcznej wykorzystuje się także podobny nieco do organów pedał nożny. Kołki połączone są z sercami nieruchomych dzwonów. XV Festiwal Carillonowy rozpoczną dwa specjalne koncerty z udziałem carillonu mobilnego i dj-a. Gościem specjalnym Festiwalu będzie znakomity duet carillonowy: Anna Maria Reverte z Katalonii i Coen van Arche z Belgii.

Współorg. Polskie Stowarzyszenie Carillonowe, Muzeum Historyczne Miasta Gdańska.

- **17.00, 20.30 | CARILLON I DJ | Scena Złota, Targ Węglowy**
Dj Paryss, Monika Kaźmierczak – carillon mobilny Gdańsk, Paweł Hulisz – trąbka,
Artur Jurek – instrumenty klawiszowe.
- **19.00 | ANNA MARIA REVERTE, COHEN VAN ARCHE | Kościół św. Katarzyny**



MUZEUM HISTORYCZNE MIASTA GDAŃSKA

DUSZA JARMARKU**10.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA**

Okazja do zwiedzania wieży, strychów, a także innych ciekawych zakamarków kościoła św. Mikołaja, po których będą oprowadzać i opowiadać historię zakonu i kościoła bracia dominikanie.

REKOLEKCJE RÓŻAŃCOWE | 11.30 - Różaniec | **12.00** - Msza św. I prow. o. Stanisław Przepierski OP**20.00 | DEBATA „W DRODZE”** | prow. o. Tomasz Grabowski OP | Bazylika św. Mikołaja

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja



3 sierpnia | sobota

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

POMORSKIE SMAKI

- promocja regionalnej kuchni i kultury
- gotowanie na żywo i degustacja potraw
- spotkania i warsztaty z artystami ludowymi
- prezentacja projektów Europejskiego Funduszu Społecznego

Org. samorząd województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Społecznego.



SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

DUSZA JARMARKU

10.00, 19.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA

Okazja do zwiedzania wieży, strychów, a także innych ciekawych zakamarków kościoła św. Mikołaja, po których będą oprowadzać i opowiadać historię zakonu i kościoła bracia dominikanie.

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

MONIKA KAŻMIERCZAK godz. 12.00

XV GDAŃSKI FESTIWAL CARILLONOWY | Ratusz Głównego Miasta

ANNA KASPRZYCKA, MONIKA KAŻMIERCZAK godz. 16.00

XV GDAŃSKI FESTIWAL CARILLONOWY | Kościół św. Katarzyny

Laureatki 3 miejsca Międzynarodowego Konkursu Duetów Carillonowych w Zwolle (Holandia)

GDAŃSK KRĘCI BEKĘ godz. 15.00 - 23.00

Kabareton | Plac Zebrań Ludowych

Wystąpią: Paraniernormalni, Limo, Formacja Chatelet, Kabaret Skeczów Męczących. Org. Profispot Sp. z o.o.



3 sierpnia | sobota

TEUTA – PAWEŁ I MARCIN STECZKOWSCY godz. 21.00

Scena Złota, Targ Węglowy

Staroceltyckie słowo „teuta” oznacza wspólnotę, rodzinę. Właśnie taką wspólnotą dźwięku jest założona przez Pawła i Marcina Steczkowskich grupa muzyczna Teuta. Dzięki nowoczesnym aranżacjom, oryginalne teksty i melodie starych pieśni dziadowskich oraz obrzędowych, nabierają całkowicie nowego brzmienia. Dodatkowym atutem grupy jest różnorodność inspiracji (jazz, muzyka alternatywna, muzyka klasyczna, muzyka źródeł), dzięki czemu w utworach Teuty usłyszeć można zarówno lirę korbową, jak i syntezatory analogowe. To niespotykane połączenie muzyki ludowej z nowoczesnymi brzmieniami daje w efekcie to, co jest najważniejsze – emocje. Emocje budują też obrazy - malowane na żywo w czasie koncertów przez Rafała Zawistowskiego, przedstawiające opowiedane w pieśniach historie.

Skład zespołu: Paweł Steczkowski, Marcin Steczkowski, Krzysztofa Mika, Rafał Zawistowski.



4 sierpnia | niedziela

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

POMORSKIE SMAKI**FINAŁ KONKURSU KRÓTKICH FORM TEATRALNYCH I FILMOWYCH****„Pomorski Obraz Kapitału Ludzkiego“**

- promocja regionalnej kuchni i kultury
- gotowanie na żywo i degustacja potraw
- spotkania i warsztaty z artystami ludowymi
- prezentacja projektów Europejskiego Funduszu Społecznego

W tym dniu szczególnie ważny będzie finał konkursu krótkich form teatralnych i filmowych „Pomorski Obraz Kapitału Ludzkiego”. Najlepsi twórcy, wyłonieni w pierwszym etapie konkursu, zaprezentują swoje teatralne i filmowe kreacje. W wyborze laureatów pomagać będzie również widownia.

Org. samorząd województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Społecznego.

DUSZA JARMARKU godz. 14.30**KONCERTY ORGANOWE Z OKAZJI JARMARKU ŚW. DOMINIKA | Bazylika św. Mikołaja****Roman Perucki – organy, Łukasz Długosz – organy**

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja, Gdańsk

SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

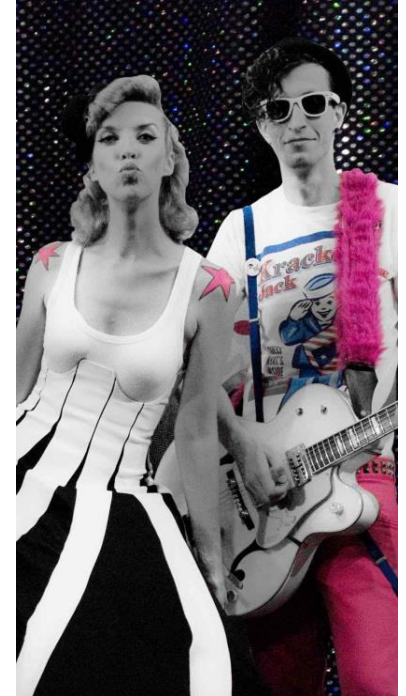


4 sierpnia | niedziela

PLASTIC godz. 21.00**Scena Złota, Targ Węglowy**

Plastic tworzą Agnieszka Burcan (wokal, instrumenty klawiszowe, programowanie) i Paweł Radziszewski (gitara, bas, programowanie). Grają z pozytywnym, energetycznym przesłaniem. Ich muzyka jest prawdziwie eklektyczna, łącząca elementy akustyczne i elektroniczne, współczesne i retro. Brzmienie zespołu oddaje zarówno zafascynowanie elektroniką i analogowymi instrumentami klawiszowymi, jak i przywiązanie do tradycyjnych instrumentów akustycznych czy rockandrollowych, gitarowych riffów. Do tej pory ukazały się dwa albumy Plastic - PLASTIC /EMI 2006

(2 nominacje do Fryderyków) i P.O.P. /QL Music/UNIVERSAL 2009. Obecnie zespół zakończył pracę nad trzecim krążkiem, który zapowiada singiel „Tak Cię Kocham”. Plastic wystąpił na wielu prestiżowych festiwalach: Coke Live Music Festiwal, Nokia Trends Lab, Free Form Festival, finał Keep The Moment, Orange Warsaw Festival, Levi's Music Tour. Za piosenkę „Lazy Day” Plastic otrzymał Grand Prix Pepsi Vena Music Festival 2008. Skład zespołu: Agnieszka Burcan – wokalistka, Paweł Radziszewski – gitara, Piotr Skotnicki - instrumenty klawiszowe, Paweł Bomert - gitara basowa, Marcin Słomiński – perkusja.

**Media o Plastic**

- *Pozytywna energia zespołu wypiera typowy dla naszej muzyki smutek (...) Czyżby album „P.O.P.” grupy Plastic miał ustanowić nowe standardy w polskiej muzyce pop?! - Machina*
- *Naprawdę dobra płyta, słucha jej się świetnie, Marek Niedźwiecki - Markomania*
- *Plastic najwyższej próby (...) wzorowy album popowy, którym spokojnie mógłby powalczyć o zachodnie listy przebojów – Dziennik.*

5 sierpnia | poniedziałek

ALTERNATIVA NA JARMARKU ŚW. DOMINIKA godz. 10.00 – 21.00**Podwale Staromiejskie | Grobla IV****Wirtualna Strefa Ekonomiczna | Folke Köbberling, Tagesfiliale Köbberling Elektronik**

W 2002 roku artystka odziedziczyła po swoim ojcu zbankrutowany sklep z domową elektroniką, razem z jego zapasami i magazynami. Folke Köbberling zmieniła nazwę biznesu na Tagesfiliale (sklep jednodniowy) Köbberling Elektronik. Jej pata-korporacja zajęła się nielegalną dystrybucją oporników w takich miejscach jak centra handlowe czy supermarkety. Podobnie jak w czasach Solidarności Folke wykorzystuje opornik jako metaforę oporu, w jej przypadku symbol artystycznego sprzeciwu wobec konsumpcjonizmu i globalizacji.

Folke Köbberling w swoich pracach wykorzystuje przestrzeń miejską jako pole eksperymentów artystycznych i oddolnej samoorganizacji, krytycznie podchodząc do społeczeństwa coraz bardziej zdominowanego dążeniem do zysku. Koncepcja kuratorska: Kuba Szreder, Projektanci Kiosku W.S.E.: Natalia Romik, Maciej Czeredys.

¥€\$ ¥€\$
₩\$€ ₩\$€

**5 sierpnia | poniedziałek****POMORSKIE SMAKI** godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego.

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego

SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

DUSZA JARMARKU

10.00, 14.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA | zwiedzanie

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy - pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

Bajkowisko to kraina baśni, wyobraźni, wybornej zabawy i niekończącego się dobrego humoru. Tegoroczne hasło brzmi: BEZ OGRANICZEŃ LAT NAJPIĘKNIEJSZY BAJEK ŚWIAT. W programie spektakle teatrów lalkowych, warsztaty teatralne, zabawy edukacyjne i konkursy z nagrodami.

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień z "Czterema Muzykantami z Bremy" – słynne kwartety (konkursy)

16.00 – 17.00 | „Magiczny miód” – Teatr Igraszka z Warszawy

6 sierpnia | wtorek**DUSZA JARMARKU**

10.00, 14.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA | zwiedzanie

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

ALTERNATIVA NA JARMARKU ŚW. DOMINIKA godz. 10.00 – 21.00

Podwale Staromiejskie - Grobla IV | Wirtualna Strefa Ekonomiczna

Folke Köbberling, Tagesfiliale Köbberling Elektronik

Koncepcja kuratorska: Kuba Szreder, Projektanci Kiosku W.S.E.: Natalia Romik, Maciej Czeredys

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy - pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

**6 sierpnia | wtorek****POMORSKIE SMAKI** godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego.

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego

**„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”****BAJKOWISKO** godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kufierkiem | Plac Kobzdej

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień ze „Śpiącą Królową” – budzimy wyobraźnię – wierszoteka małego człowieka

16.00 – 17.00 | „Złote jajko” – Teatr Igraszka z Warszawy

SWING I OKOLICE godz. 20.30

KONCERTY POD GWIAZDAMI | Altana Melomana, ul. Grobla I

Swing – pulsacja rytmiczna, trudna do precyzyjnego określenia, wyczuwalna przez wykonawcę i słuchacza. Muzyczna podróż po ulicach Nowego Orleanu, Chicago, Nowego Jorku. W programie największe światowe standardy – evergreeny w znakomitym wykonaniu znanych muzyków.

Skład zespołu:

- Joanna Knitter – vocal,
- Robert Jakubiec – trąbka,
- Marek Jurski – instrument klawiszowy,
- Piotr Góra – perkusja
- prowadzenie – Barbara Żurowska-Sutt.

7 sierpnia | środa**DUSZA JARMARKU**

10.00, 14.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA | zwiedzanie

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

PUNKT SEPARACJI BARW JACEK NIEGODA godz. 10.00-21.00

Podwale Staromiejskie - Grobla IV | Wirtualna Strefa Ekonomiczna

Separacja Barw to usługa artystyczna dla wizytujących Jarmark Św. Dominika. Warsztat Jacka Niegody obrabia biało-czerwone przedmioty. Artysta poprawia części garderoby, sprzęty gospodarstwa domowego, naczynia czy meble. W Punkcie można odpruć, oderwać, odkręcić, odciąć, odłamać, odseparować białe od czerwonego, przywracając przedmiotom i sprzętom, jakość czystych barw. Jacek Niegoda realizuje wideoprojekty i akcje artystyczne. W swoich realizacjach odnosi się do relacji pomiędzy władzą, techniką, sztuką. Mieszka i pracuje w Gdańsku. Koncepcja kuratorska: Kuba Szreder, Projektanci Kiosku W.S.E.: Natalia Romik, Maciej Czeredy.



7 sierpnia | środa

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego.

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



Europejski Fundusz Rolny
na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich



WOJEWÓDZTWO POMORSKIE
SEKRETARIAT REGIONALNY
KRĄKOWIEC SEKCJI OBSZARÓW WIEJSKICH



SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



Krajowa Sieć
Obszarów Wiejskich



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy - pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdej

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień z „Panem Twardowskim” – wyprawa w kosmos

16.00 – 17.00 | „Dom wariatów” Teatr Wariate z Poznania

TANECZNE RYTMY W WIELKIEJ KLASYCE godz. 20.30

KONCERTY POD GWIAZDAMI | Altana Melomana, ul. Grobla I

W programie między innymi: H. Wieniawski – Polonez, V. Monti – Czardasz, G. Verdi – duet „Libiamo” z op. „Traviata”, Ch. Gounod – aria Małgorzaty z op. „Faust”, aria Julii z op. „Romeo i Julia”, S. Moniuszko – Polonez, Krakowiak, J. Gade – tango „Jaluosie”.

Agnieszka Tomaszewska – niezwykła osobowość sceniczna młodego pokolenia, absolwentka gdańskiej Akademii Muzycznej oraz Uniwersytat für Musik Und Darstellende Kunst Wien i Das Internationale Opernstudio der Hamburgische Staatsoper. Występuje na scenach filharmonicznych i operowych niemal całego świata.

W składzie:

- Natalia Walewska – skrzypce,
- Agnieszka Tomaszewska – sopran,
- Wojciech Lewandowski – tenor,
- Emilia Grażyńska – fortepian
- Prowadzenie – Barbara Żurowska-Sutt.

8 sierpnia | czwartek

DUSZA JARMARKU

10.00, 14.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA | zwiedzanie

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

PUNKT SEPARACJI BARW JACEK NIEGODA godz. 10.00-21.00

Podwale Staromiejskie - Grobla IV | Wirtualna Strefa Ekonomiczna



8 sierpnia | czwartek

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego.

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorzady terytorialne województwa pomorskiego



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy - pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkciem | Plac Kobzdeja

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień ze „Stoliczkiem co się nakrywa” – pchli targ

16.00 – 17.00 | „Drogowy zawrót głowy” Teatr Qfer z Gdańska

UNIKATY Z KOCIEWIA godz. 15.00 – 21.00

Targ Węglowy

Prezentacja walorów turystyczno-kulturowych Kociewia: stoiska z regionalnymi przysmakami, rękodzieło artystyczne, kociewskie przyspiewki, konkursy, gry, zabawy i warsztaty plastyczne. W programie:

- prezentacje średniowiecznego Grodziska Owidz – warsztat ceramiczny, pokazy snycerskie
- jadło kociewskie – Koła Gospodyń Wiejskich i Kociewskie Forum Kobiet
- rękodzieło artystyczne – haft kociewski, skryptorium kociewskie, stoisko z wyrobami regionalnymi z aronii, stoisko promocyjne produktów regionalnych (fefernuski, oranżada)
- sztuka dostępna – Joanna Wróblewska – prezentacja malarstwa olejnego
- wyroby artystyczne z tkanin - Elżbieta Kościelak
- rzeźba w drewnie Marek Zagórski (eksponacja i rzeźbienie „na żywo“)
- happening na szczudłach.

KONCERTY | Scena Złota, Targ Węglowy

15.00 | Uroczyste otwarcie | **Młodzieżowy Zespół Pieśni i Tańca**

16.00 | **JORDAN** oraz **Kociewskie Reggae** wraz z **Kapelą Kociewską**

| Zespół regionalny Frantówka – Fabryka Sztuk | Tczewska Formacja Szantowa

18.00 | **AJAGORE** – zespół wystąpi z nowym materiałem opartym na tekstach Grzegorza Ciechowskiego

20.00 | **JOANNA KNITTER BLUES & FOLK CONNECTION** | **Koncert wieczoru**

Org. Starostwo Powiatowe w Starogardzie Gdańskim, Starostwo Powiatowe w Tczewie, Ognisko Pracy Pozaszkolnej w Starogardzie Gdańskim, Lokalna Organizacja Turystyczna „Kociewie”, Lokalna Grupa Działania „Chata Kociewia”, Fabryka Sztuk w Tczewie.

**9 sierpnia | piątek****MNIEJ LUB BARDZIEJ NAMACALNE OSOBLIWOŚCI ZE ZBIORÓW MAI GORDON****10.00 – 21.00 | Podwale Staromiejskie - Grobla IV | Wirtualna Strefa Ekonomiczna**

Przez ponad pięćdziesiąt lat Maya Gordon przeszukiwała pchle targi i sklepy ze starzyzną w poszukiwaniu specjalnych przedmiotów. Może to być konik z czasów Imperium Rzymskiego czy też plastikowa podobizna Saddama Husajna. Na Jarmarku Maya po raz pierwszy publicznie prezentuje swoje Zbiory, zaprasza odwiedzających na niezwykłą przechadzkę po meandrach pamięci i zaułkach jarmarków ze wszystkich stron świata. Maya Gordon łączy sztukę z życiem pomiędzy Polską, krajem jej dzieciństwa, Tel Awiwem, do którego wyemigrowała jeszcze w latach 50-tych i Amsterdamem, miastem, w którym do tej pory kontynuuje swoje artystyczne poszukiwania. W swoich pracach podejmuje problemy pamięci, tożsamości i tęsknoty.

Koncepcja kuratorska: Kuba Szreder, Projektanci Kiosku W.S.E.: Natalia Romik, Maciej Czeredys

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00**ul. Świętego Ducha**

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego.

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



Europejski Fundusz Rolny
na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich



WOJEWÓDZTWO POMORSKIE
SEKCYJA REGIONALNY
KRAJOWEJ SIECI OBSZARÓW WIEJSKICH



SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



Krajowa Sieć
Obszarów Wiejskich



Program
Rozwoju
Obszarów
Wiejskich
na lata 2007-2013

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

DUSZA JARMARKU**10.00, 16.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA | Zwiedzanie**

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy - pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00**Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja****14.00 – 14.30 | Hyde Park****14.40 – 15.30 | „Baśń o dwóch braciach” Teatr Łątka z Łodzi****15.30 – 17.00 | Dalsze losy braci – tworzymy komiks**



9 sierpnia | piątek

WARSAW AFROBEAT ORCHESTRA godz. 21.00

Scena Złota, Targ Węglowy

„Cóż za rozpasanie - dziesięcioosobowy skład, trzy wokale i zatrzęsienie rytmów wywodzących się z Czarnego Lądu. To wybuchowe połączenie muzyki etnicznej, funkowego groove'u, stylowej, rozbudowanej sekcji dętej i chóru. (...) A zobaczyć ich na żywo? To by było coś!” – tegoslucham.pl.

„Tylko duży skład może odwzorować energię i intensywność doznań, jakie niesie afrobeat“ tłumaczą.

Warsaw Afrobeat Orchestra jest jak gorący prąd powietrza znad Afryki. Niesie świeżą muzykę i pełne radości rytmy, łącząc dziedzictwo prekursorów gatunku (Fela Kuti, Tony Allen) z muzyką funk, reggae, jazzem i europejskim folklorem. Członkowie zespołu to doświadczeni muzycy, biorący udział w wielu projektach m. in. Panopticoom, Village Kollektive, Kochankowie Gwiazdnych Przestrzeni, Żywiotak. Grupa rozpoczęła działalność koncertową pod koniec 2012 roku. W marcu 2013 r. ukazała się, entuzjastycznie przyjęta przez fanów i media, debiutancka Epka. Wydanie pierwszej płyty planowane jest we wrześniu 2013 **Skład zespołu:** Iza Byra - vocal, Magdalena Kuś - vocal Anna Piotrowska – vocal, Jan Jędrzejczyk – piano, Wojciech Trusewicz – guitar, Rafał Gańko – trumpet, Adam Kłosiński – trombone, Jakub Bruszewski- bass, Igor Chołda – percussion, Dariusz "PepciaQ" Daniszewski- drums.



10 sierpnia | sobota

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego.

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego

SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

DUSZA JARMARKU

10.00, 19.00 | ZAKAMARKI KOŚCIOŁA ŚW. MIKOŁAJA | Zwiedzanie

Org. Klasztor Dominikanów Konwent św. Mikołaja

MNIEJ LUB BARDZIEJ NAMACALNE OSOBLIWOŚCI ZE ZBIORÓW MAI GORDON

10.00 – 21.00 | Podwale Staromiejskie - Grobla IV | Wirtualna Strefa Ekonomiczna



10 sierpnia | sobota

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy - pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

PRZYSTANEK EUROPEJSKIEGO CENTRUM SOLIDARNOŚCI godz. 11.00-19.00

▪ Długi Targ

▪ Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

13.00 - 14.00 | HISTORIA SOLIDARNOŚCI**Po co stoczniovcowi kask? Do czego służył klucz stoczniowy? Co to wózek akumulatorowy?**

Warsztaty z wykorzystaniem dramy. Interpretując artystycznie wydarzenia lat 80., uczestnicy warsztatów nie tylko poznają historię Solidarności, ale również kształtują umiejętności interpersonalne.

17.00 - 18.00 | TWÓRCZY RECYKLING**Dlaczego nasza planeta się zmienia? Komu szkodzą śmieci?**

Jak stworzyć zabawkę ze starej gazety i plastikowych zakrętek? Warsztaty ekologiczne.

Podczas warsztatów inspirujemy uczestników do kreatywnego spojrzenia na otaczający ich świat. Wspólnie stworzymy prace z przedmiotów już nieużytecznych, nadając im tym samym nową jakość.

Org. Europejskie Centrum Solidarności

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień z Robin Hoodem - turnieje na polanie

16.00 – 17.00 | „Opowieść o dobrym sercu“ Teatr Conieco z Białegostoku

ŚWIĘTOMIĘS POLSKI godz. 10.00 – 20.00

ul. Długi Targ

Nazwa „Świętomięs polski” odwołuje się w swojej tradycji do istniejącej, a nieco już archaicznej nazwy „mięso-pust”. Pojęcie to należy rozumieć, jako święto różnych mięs, a określenie „polski” nadaje imprezie narodowy charakter. Jest to inicjatywa, propagująca ideę zdrowego żywienia oraz prezentująca wydarzenia kulturalne i artystyczne.

12.00 | Kocioł Świętomięsny - odsłona I – poczęstunek

13.00 | Kiełbasa z Kutra cz. I, Akcja przy Moście Zielonym – poczęstunek

15.00 | Ceremonia oficjalna, uroczysta parada

15.30 | Kocioł Świętomięsny, odsłona II – poczęstunek

16.00 | ŻUKI

17.00 | Kiełbasa z Kutra cz. II, Akcja przy Moście Zielonym - poczęstunek

18.30 | CZEREMSZYNA

Stowarzyszenie c... Europejskie Centrum Solidarności



10 sierpnia | sobota

ŚWIĘTOMIĘS POLSKI godz. 10.00 – 20.00**Targ Węglowy****10.00 – 20.00 | AKTYWNOŚCI DLA MIŁYCH GOŚCI!**

- Mięsna Wszechnica – konsultacje dietetyków
- warsztaty kulinarne - mięsne, porady praktyczne
- Zagroda Młodych Hodowców – animacje dla dzieci
- Kaszubskie Smaki

12.00 - 16.00 | SCENA LUDOWA | prezentacje zespołów ludowych | Scena Złota

Org. Stowarzyszenie Rzeźników i Wędliniarzy RP

FISCHMARKT godz. 13.00 – 21.00**Targ Rybny**

Wspólna promocja atrakcyjności obszarów zależnych od rybactwa z województwa pomorskiego i warmińsko-mazurskiego. W programie:

- inscenizacja historycznego targu rybnego z udziałem 10 tradycyjnych drewnianych łodzi rybackich
- promocja i desustacja ryb na straganie rybnym
- pokazy rzemiosła rybackiego w wiosce rybackiej
- pokazy kulinarne z rybami w roli głównej prowadzone przez znanego kucharza, połączone z konkursami dla uczestników
- wystawa plenerowa o wielowiekowej tradycji targów rybnych w Gdańsku
- koncert szant z pokładu Pomeranek

Org. Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka, Lokalna Grupa Rybacka Kaszuby, Lokalna Grupa Rybacka Zalew Wiśłany oraz współorganizator: Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Gdańsku

MAJA KLESZCZ & INCARNATIONS godz. 21.00**Scena Złota | Targ Węglowy**

Maja to jedna z najciekawszych polskich wokalistek – charyzmatyczna, świadoma siebie, z charakterystycznym, uwodzącym publiczność głosem. Swoją przygodę z muzyką rozpoczęła w wieku 14 lat w zespole Kapela ze Wsi Warszawa. Kolejnym krokiem było założenie z Wojtkiem Krzakiem zespołu incarNations. Maja i Wojtek tworzą dźwięki pełne świadomych nawiązań do najlepszych muzycznych tradycji, inspirację stanowią dla nich bowiem brzmienia retro. Wydana w 2010 roku debiutancka płyta



„Radio Retro“ stała się objawieniem na polskim rynku muzycznym, zyskując entuzjastyczne opinie branży (m. in. płyta roku tygodnika „Polityka”). Znakomite recenzje zdobyła także druga płyta „Odeon”, wydana w 2012 roku.

Media o Mai Kleszcz

- *Retroekstaza. Maja śpiewa jak inkarnacja Elli Fitzgerald*, Polityka
- *Ona jest jak Billie Holiday. Kleszcz jest gwiazdą, bierze tą płytą miejsce w ekstraklasie polskich wokalistek*, Gazeta Wyborcza
- *Polska Amy Winehouse?*, Machina
- *Oczywiście możemy też usłyszeć w piosenkach echa hitów Amy Winehouse, a nawet mówić „o polskiej Adele”.* Lepiej jednak powiedzieć: Maja Kleszcz, bo to już znak jakości, Rzeczpospolita.



11 sierpnia | niedziela

ŚWIĘTOMIĘS POLSKI godz. 10.00 – 20.00

▪ ul. Długi Targ

- 12.00 | Kocioł Świętomięśny - odsłona I – poczęstunek
13.00 | Kiełbasa z Kutra cz. I, Akcja przy Moście Zielonym – poczęstunek
15.00 | Ceremonia oficjalna, uroczysta parada
15.30 | Kocioł Świętomięśny, odsłona II – poczęstunek
16.00 | **KABARET OTTO**
17.00 | Kiełbasa z Kutra cz. II, Akcja przy Moście Zielonym - poczęstunek
18.30 - 20.00 | **CARPE DIEM**



▪ Targ Węglowy

10.00 – 20.00 | **AKTYWNOŚCI DLA MIŁYCH GOŚCI!**

- Mięsna Wszechnica – konsultacje dietetyków
- warsztaty kulinarne - mięsne, porady praktyczne
- Zagroda Młodych Hodowców – animacje dla dzieci
- Kaszubskie Smaki

12.00 - 16.00 | **SCENA LUDOWA** | prezentacje zespołów ludowych | Scena Złota

Org. Stowarzyszenie Rzeźników i Wędliniarzy RP

PRZYSTANEK EUROPEJSKIEGO CENTRUM SOLIDARNOŚCI godz. 11.00-19.00

▪ Długi Targ

▪ Scena pod Kuferkiem | Plac Kobdėja

13.00 - 14.00 | **HISTORIA SOLIDARNOŚCI** |

Po co stoczniovcowi kask? Do czego służył klucz stoczniowy? Co to wózek akumulatorowy?

Warsztaty z wykorzystaniem dramy. Interpretując artystycznie wydarzenia lat 80., uczestnicy warsztatów nie tylko poznają historię Solidarności, ale również kształtują umiejętności interpersonalne.

17.00 - 18.00 | **TWÓRCZY RECYKLING** |

Dlaczego nasza planeta się zmienia? Komu szkodzą śmieci?

Jak stworzyć zabawkę ze starej gazety i plastikowych zakrętek? Warsztaty ekologiczne. Podczas warsztatów inspirujemy uczestników do kreatywnego spojrzenia na otaczający ich świat. Wspólnie stworzymy prace z przedmiotów już nieużytecznych, nadając im tym samym nową jakość.

Org. Europejskie Centrum Solidarności

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego.

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego

Europejski Fundusz Rolny
na rzecz Rozwoju Obszarów WiejskichWOJEWÓDZTWO POMORSKIE
SEKRETARIAT REGIONALNY
KRAJOWEJ SIĘCI OBSZARÓW WIEJSKICHSAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGOKrajowa Sieć
Obszarów WiejskichProgram
Rozwoju
Obszarów
Wiejskich
2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”



11 sierpnia | niedziela

PŁYNNNE POZIOMOWANIE JESPER ALVÆR I ISABELA GROSSEOVÁ godz. 10.00 – 21.00

Podwale Staromiejskie / Grobla IV | Wirtualna Strefa Ekonomiczna

Płynne poziomowanie to nietypowe seminarium, kombinacja wykładu o ekonomicznej historii Hanzy, eksploracji współczesnych realiów rynkowych, grupowej dyskusji oraz wspólnej konsumpcji piwa marki Hanza. Symposium będzie towarzyszył ilustrowany przewodnik, podzielony na pięć różnych stopni zaawansowania. Ilość miejsc ograniczona. Zapisy w W.S.E.

Jesper Alvær jest norweskim artystą, który w swoich pracach z pogranicza video, akcji społecznych i instalacji bada rytuały codzienności. Isabela Grosseová działa w Pradze, Nowym Jorku i Oslo, gdzie używając różnych technik analizuje granice społecznych konwencji.

Koncepcja kuratorska: Kuba Szreder, Projektanci Kiosku W.S.E.: Natalia Romik, Maciej Czeredys

**KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE** godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy – pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień z „Calineczką” – latający teatr – święto latawca

16.00 – 17.00 | „Czerwony Kapturek” Teatr Qfer z Gdańska

KIM NOWAK godz. 21.00

Scena Złota, Targ Węglowy

Gitara, bas i bębny. Mrok i energia. Kim Nowak to projekt rockowy braci Waglewskich – wokalisty i basisty Bartosza (znanego jako Fisz) i perkusisty Piotra (Emade). Skład uzupełnia gitarzysta, znawca muzyki lat 60., zafascynowany brudnym, mocnym brzmieniem gitar - Michał Sobolewski.

Nazwa zespołu odnosi się do lat 60. i tęsknoty za nagrywaniem płyt na żywo, bez produkcyjnych fajerwerków. Pierwszą płytę „Kim Nowak” zarejestrował w sierpniu 2009. Kolejny album „Wilk” ukazał się 6 listopada 2012 roku. Choć istnieją dopiero od 2008 roku, zdążyli podbić serca publiczności, a ich popularność rośnie z każdym fenomenalnym koncertem. Dla miłośników mocnego, gitarowego grania – koniecznie!

Skład: Bartosz Waglewski - śpiew, gitara basowa; Piotr Waglewski – perkusja; Michał Sobolewski – gitara.





JARMARK

PROGRAM KULTURALNY kalendarium wydarzeń

12 sierpnia | poniedziałek

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego
Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.
Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy – pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień z „Brzydkim Kaczętkiem” – wyprawa po bajorku – szanty

16.00 – 17.00 | „Kurczaczek Jedynaczek” Teatr Łątka z Łodzi

13 sierpnia | wtorek

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego
Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.
Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy – pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień z „Tomciem Paluchem” – co jest małe, to jest piękne – zabawy

16.00 – 17.00 | „Falko Show – iluzja marionetki” Teatr Falkoshow z Krakowa

**13 sierpnia | wtorek****BALLADY I ROMANSE ROSYJSKIE** godz. 20.30**KONCERTY POD GWIAZDAMI | Altana Melomana, ul. Grobla I**

Sergiej Kriuszkow - trębacz, wokalista, aktor, koncertuje w całej Europie ze znakomitymi muzykami amerykańskimi w zespołach jazzowych, niedawno śpiewał w koncercie Stinga w gdańskiej Ergo Arenie. Jako aktor wystąpił w roli rosyjskiego marynarza w filmie międzynarodowej produkcji "Winter Vater" (Zimowy Ojciec). Na festiwalu jazzowym w Le Havre - z powodu niezwykłej barwy głosu nazwany został "Białym Armstrongiem".

Wystąpią: Sergiej Kriuczkow – vocal, Jura Mischenko – vocal, kontrabas, Robert Jakubiec – trąbka, Marek Jurski – instrument klawiszowy. Prowadzenie – Barbara Żurowska-Sutt.

14 sierpnia | środa**POMORSKIE SMAKI** godz. 10.00 – 18.00**ul. Świętego Ducha**

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego
Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



Europejski Fundusz Rolny
na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich



WOJEWÓDZTWO POMORSKIE
SEKRETARIAT REGIONALNY
KRAJOWEJ SIECI OBSZARÓW WIEJSKICH



SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



Krajowa Sieć
Obszarów Wiejskich



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

KUJ ŻELAZO PÓKI GORAĆE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy – pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

14. SIERPNIĄ URODZENI godz. 11.00 – 19.00**JARMARKOWY PUNKT INFORMACYJNY | ul. Piwna**

14 sierpnia to dzień szczególny dla Gdańska. Przed 22 laty w Stoczni Gdańskiej wybuchły strajki, czego konsekwencją było obalenie komunizmu w Polsce i Europie. Aby to uczcić, na wszystkich którzy mieli szczęście urodzić się w tym dniu, czeka niespodzianka.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00**Scena pod Kuferkim | Plac Kobzdeja**

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień ze „Smokiem Wawelski” – konkurs na maskarony i straszenie

16.00 – 17.00 | „O szewczyku, co Smoka Wawelskiego pokonał” Teatr Falkoshow z Krakowa

W BLASKU OPEROWYCH SCEN godz. 20.30**KONCERTY POD GWIAZDAMI | Altana Melomana, ul. Grobla I**

Julia Iwaskiewicz – solistka Opery Bałtyckiej, Opery Nova w Bydgoszczy, Opery Kameralnej w Warszawie

Aleksander Zuchowicz – pierwszy solista Opery Wrocławskiej. Prowadzenie – Barbara Żurowska-Sutt.

Artyści obdarzeni pięknymi głosami, charyzmą i zdolnościami aktorskimi, Emilia Grażyńska – fortepian. W programie wirtuozowskie arie operowe i duety – G. Rossini, G. Verdi, G. Puccini oraz operetkowe i musicalowe hity.



15 sierpnia | czwartek

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego
Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.
Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy – pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień ze „Słowikiem” – cisza i hałas

16.00 – 17.00 | „Słowik” Teatr Kłapa z Gdańsk

ZBIGNIEW WODECKI - GOSPELOWA NOC W GDAŃSKU godz. 19.00

Scena Złota, Targ Węglowy

RAZ, DWA, TRZY - GOSPELOWA NOC W GDAŃSKU godz. 20.30

Scena Złota, Targ Węglowy

16 sierpnia | piątek

DOMINIK DESIGN godz. 10.00 - 20.00

Długi Targ

Projekt skierowany do bardziej wymagającego odbiorcy, promocja polskich projektantów i oryginalnego, unikatowego wzornictwa. Wyroby artystyczne, akcesoria wystroju wnętrz, przedmioty codziennego użytku.

KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy – pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

**16 sierpnia | piątek****POMORSKIE SMAKI** godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

BAJKOWISKO godz. 14.00 – 17.00

Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

14.00 – 14.30 | Hyde Park

14.40 – 16.00 | Dzień z „Czarnoksiężnikiem Bylejakim, który zaklął i pozbawił poczucia humoru” – ale nie nas!

16.00 – 17.00 | Parada bez ograniczeń lat w najpiękniejszy bajek świata!

VAVAMUFFIN godz. 21.00

koncert zakończenia | Scena Żłota, Targ Węglowy

Nieopisane pokłady energii! Vavamuffin to jeden z czołowych polskich zespołów reggae i raggamuffin. Od początku istnienia (2005 r.) stopniowo podbijają rodzimą scenę muzyczną mieszkanką charyzmatycznych wokali i energicznego reggae, wzbogaconego o elektronikę, które łączą w często zaskakujących kompozycjach. Długiej listy nagród, do której ostatnio dołączyła nagroda British Reggae Industry Awards w kategorii „Zespół zagraniczny”, nie powstydzily się zespół z trzykrotnie dłuższym stażem. Wokalistę Vavamuffin – Pablopavo – można było usłyszeć na Jarmarku św. Dominika 2012. Wszyscy ci, którym się podobało (a było ich wielu) nie mogą przegapić tegorocznego koncertu.

Skład zespołu: Pablopavo – wokal; Reggaenerator – wokal; Gorg – wokal; Emili Jones – bas; Jahcob Junior – perkusja; Raffi Kazan – gitara; Mothashipp – syntezatory, piano; Dubbist – sampler, gramofony; Barton – dubmaster.

**POKAZ SZTUCZNYCH OGNI** po koncercie



JARMARK

PROGRAM KULTURALNY
kalendarium wydarzeń

17 sierpnia | sobota

DOMINIK DESIGN godz. 10.00 - 20.00

Długi Targ

Designerskie wyroby artystyczne, akcesoria wystroju wnętrz, przedmioty codziennego użytku.

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

KUJ ŻELAZO PÓKI GORAĆE godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy – pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

PUCHAR POLSKI STRONG MAN godz. 16.00 – 19.00

Targ Węglowy

W ramach zawodów odbędą się widowiskowe, klasyczne pucharowe konkurencje. Org. Strong Kris

BOBBY McFERIN + godz. 20.00

Solidarity of Art. | Wyspa Ołowianka

18 sierpnia | niedziela

DOMINIK DESIGN godz. 10.00 - 20.00

Długi Targ

Oryginalne, unikatowe wzornictwo, wyroby artystyczne, akcesoria wystroju wnętrz, przedmioty codziennego użytku,

POMORSKIE SMAKI godz. 10.00 – 18.00

ul. Świętego Ducha

Prezentacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego subregionów województwa pomorskiego

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Org. samorządy terytorialne województwa pomorskiego



SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

**18 sierpnia | niedziela****KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE** godz. 11.00 – 18.00

Targ Węglowy - pokazy kucia w wykonaniu mistrzów płatnerskich.

UNIHOKEJ – SPORT I ZABAWA godz. 12.00 – 17.00**Targ Węglowy**

Unihokejowy festyn rodzinny z udziałem zawodniczek Kadry Polski U19, Energa Olimpia Osowa oraz Zawodników Pomorskiej Ligi Unihokeja

12.00 – 17.00 | gry, zabawy i konkursy

14.00 | mecz pokazowy Klubu ENERGIA Olimpia Osowa,

15.00 | mecz pokazowy Pomorskiej Ligi Unihokeja

16.00 | mecz pokazowy Reprezentacji Polskich Kobiet do lat 19

Org. Polski Związek Unihokeja, Pomorski Okręgowy Związek Unihokeja, Energa Olimpia Osowa Gdańsk

CEREMONIA ZAMKNIĘCIA godz. 16.00**Scena Zielona | ul. Długi Targ**

realizacja – Gdański Archipelag Kultury PLAMA

reżyseria – Elwira Twardowska

Mistrz Ceremonii opowie zebrany, co widział i słyszał przez 23 dni Jarmarku. Aż nadejdzie uroczysta chwila wręczenia Nagrody Grand Prix Jarmarku św. Dominika 2012 i po raz ostatni odegrany zostanie przez trębacza hejnał Jarmarku. Kiedy klucz do bram miasta powróci do rąk prawowitych włodarzy, Prezydent Miasta Gdańska wypowie tradycyjną formułę: *Jarmark Św. Dominika Anno Domini 2013 uważam za zamknięty!* Bębniarze uderzą w werble, a publiczność tradycyjnie obdarowana zostanie na pożegnanie jarmarkowymi poduszkami, tym razem datowanymi AD 2013. Ceremonię przez cały czas baczenie obserwować będzie kogut (symbol Jarmarku) i to on właśnie zatrzyma ostatnią poduszkę, aby znaleźć sobie miejsce do snu, by za rok znów móc obudzić Jarmark!

**KOŁAWKA – Baltic Ring ŁAWKOŁO – Amber Ring Długi Targ**

W przestrzeni Jarmarku, w tłumie przechodniów i zwiedzających dwie niecodzienne ławki mają stać się rodzajem niespodzianki i azylem, oferującym oprócz odpoczynku, możliwość nastuchiwania charakterystycznych odgłosów jarmarku, bądź wręcz przeciwnie – wyciszenia, oderwania od dochodzących zewsząd dźwięków i zanurzenia się w szumie morza. Wybór należy do siedzącego.

Koławka i ławkoło, czyli ławki w kształcie koła, są zarazem kalejdoskopem obrazu Gdańska, miasta związanego z morzem i bursztynem. Ich kompozycja jest wynikiem połączenia formy pierścienia (stąd nazwa „ring”) z dekorem, który poprzez swoją barwę i nazwę skojarzony jest – w Koławce z morzem, a w ławkoło z bursztynem. Autor projektu: Jarosław Potocki (architekt krajobrazu, projektant przestrzeni).

KSIĄŻKOKRĄŻENIE – BOOKCROSSING | Koławka, Ławkoło

Książkokrążenie (inaczej bookcrossing lub książka w podróży) to po prostu ruchoma biblioteka. Idea narodziła się w 2001 roku w Stanach Zjednoczonych i swoim zasięgiem obiegła cały świat. Cały wic polega na wymianie książek, czyli celowym pozostawianiu ich w oznaczonych miejscach publicznych (ławki, uczelnie, kawiarnie, galerie, kina, autobusy, przystanki tramwajowe, specjalne regały), aby znalazca mógł je zabrać, przeczytać i przekazać dalej, ponownie zostawiając w tym samym lub innym miejscu. W ten sposób książki są ciągle w ruchu i trafiają do nowych, niekiedy przypadkowych, czytelników. Książki ze swojej domowej biblioteki uwolnić może każdy. Natomiast ci, którzy chcieliby śledzić ich dalsze losy, powinni opatrzyć je specjalną etykietą, zarejestrować na stronie www.bookcrossing.pl i sprawdzać czy nowy właściciel odnotuje na portalu fakt ich posiadania i kolejnego uwolnienia. Jarmarkowymi punktami bookcrossingowymi (ze specjalnymi półkami na książki) są Koławka i Ławkoło.

PIĘTNASTA BRAMA GDAŃSKA ul. Długi Targ

Gdańsk to miasto bram. Od 2010 roku na czas Jarmarku do tych czternastu istniejących dołącza kolejna, która powstała z okazji Jubileuszu 750-lecia Jarmarku św. Dominika –Piętnasta Brama Gdańska. Brama wyposażona jest w mechanizm zliczający przechodzące przez nią osoby oraz wyświetlacz wskazujący aktualny wynik. Przejście każdej co tysięcznej osoby honorowane będzie fanfarami. Bramę zaprojektował i wykonał gdański artysta i rzeźbiarz Adam Stachowicz.

HEJNAŁ JARMARKU godz. 12.12 przedproże Ratusza Głównego Miasta, ul. Długa

Codziennie o godz. 12.12 na przedprożu Ratusza Głównego Miasta pojawiać się będzie trębacz w historycznym kostiumie, by odegrać zgromadzonej publiczności hejnał Jarmarku św. Dominika.

POMNIK KOGUTA ul. Długa

Rzeźba wykonana przez artystów – kowali z całej Polski w 2010 roku z okazji Jubileuszu 750-lecia Jarmarku św. Dominika 2010.



GDAŃSKIE AKUMULATORY

Gdańskie Akumulatory pojawiają się w czasie Jarmarku w przestrzeniach, które kryją w sobie ukryty potencjał. Jest to projekt interaktywny, zapraszający widzów do budowania wzajemnych relacji i ładowania pozytywnej energii. W ramach projektu zaprezentowane zostaną: Brama zakochanych, Załek pocałunków, Drzewo poznania i Dziwnowskazy.

- **Drzewo poznania Targ Węglowy**

Przyjaźń jest drzewem, pod którym możemy się schronić – Samuel Taylor Coleridge

Na jarmarku jak w tyglu mieszają się języki, kultury, tradycje i obyczaje. Drzewo poznania stanie się miejscem

radosnych, spontanicznych spotkań, zawiązywania i utrwalania przyjaźni.

Autorzy instalacji: Anna Mołga i Grzegorz Gajewski.

- **Brama zakochanych ul. Piwna**

Nieopodal Bazyliki Mariackiej stoi renesansowa brama, zwana od obrazu Paula Kreisera, przedstawiającego scenę miłosną w tym właśnie miejscu, „Bramą Zakochanych”. Tuż obok bramy stał bowiem niegdyś malowniczy domek z balkonem. Na wspomnianej rycinie Kreisela z owego balkonu spogląda dziewczyna, a rozkochany młodzieniec wygrywa jej na gitarze miłosne ballady.

- **Załek pocałunków Załek Zachariasza Zappio**

Kto liczy nasze pocałunki,

kto na nie zważa?

Ludzie mają troski i sprawunki,

Bóg świąty stwarza...

Zapomniane przez nas dwoje ich różowe mnóstwo

spada na dno naszych dusz

jak płatki miękkich, najpiękniejszych róż...

(...) Maria Pawlikowska-Jasnorzewska, Zapomniane pocałunki.

Załek Zachariasza Zappio to urokliwy zakątek, który dla wielu gdańszczan faktycznie pełni taką właśnie rolę. Na czas Jarmarku staje się nim oficjalnie.

- **Dziwnowskazy – szukaj ich na Jarmarku i daj się poprowadzić w siną dal!**

„Dziwnowskazami” warto będzie się na Jarmarku kierować, co wcale nie oznacza, że łatwiej będzie się dzięki nim odnaleźć w terenie. W przeciwieństwie bowiem do tradycyjnych drogowskazów, których celem jest wskazywanie właściwej trasy, „dziwnowskazy” będą przede wszystkim zaskakiwać. Dokąd w takim razie dotrzemy? W siną dal lub dokąd oczy poniosą, z duchem czasu lub pod prąd, gdzie wzrok nie sięga lub gdzie raki zimują. „Dziwnowskazy” rozstawione będą w różnych punktach Jarmarku.

**GDAŃSK W LEGENDACH ZAKŁĘTY - GŁOWA DO GÓRY!**

Projekt realizowany w formie wielkoformatowych, przestrzennych, wielobarwnych, działających na wyobraźnię widza instalacji artystycznych, przedstawiających postaci i motywy z gdańskich legend: Młynek – „Dlaczego morze jest słone” • Papuga - „Papuga Mistrza Jana Heweliusza” • Krogulec z żabami – „Żabi Kruk” • Flądra – „Flądra” • Krasnoludki – „Cygańska Górka” • Rumak – „Czerwony Rumak” • Stolem – „Stolemowe Dary” • Lwy – „Lwy z Ratuszowego Portalu” • Czort – „Diabelski Kamień” • Syrenka – „Oruńska Syrenka”.
Wszystkie postaci i motywy zaczerpnięte zostały z tekstów zebranych i opisanych przez prof. Andrzeja Januszajtisa i prof. Jerzego Sampa. Autorka projektu: Anna Molga.

JARMARK GIER godz. 12.00-18.00 | Plac Kobzdeja

Cel jest jeden: ruszyć głowę i pogimnastykować umysł za pomocą gier planszowych z najróżniejszych stron świata i z różnych epok: od tych z czasów neolitu (Wari, Chisoló), zwanych grami ludowymi Czarnej Afryki, poprzez starorzymską grę w rozbójników (Latrunculi), czy Tablut – ludową grę Lapończyków, opisaną przez szwedzkiego botanika Linneusza w 1732 r., aż po opracowane przez wybitnych matematyków całego świata gry współczesne (Tiko, Kratkownica, Fokus, Mosty).

KUKURYKU NA DOMINIKU! Plac Kobzdeja

Galeria Jarmarkowych Kogucików to projekt, którego celem jest promowanie symbolu Jarmarku św. Dominika. Galerię Jarmarkowych Kogucików tworzą przestrzenne figury kogutów, których prototyp stworzyła rzeźbiarka – Marzena Niećko. Artystyczny wyraz nadali im m.in. podróżnik Marek Kamiński, bajkopisarz i ilustrator Wojciech Kołyszko, Studio Sztuki Znak, Międzynarodowe Stowarzyszenie Bursztynników. Galerię tworzy kilkanaście figur kogutów: hanzeatycki, astronomiczny Jana Heweliusza, bursztynowy, futbolowy, kaszubski, etniczny, bajkowy, podróżniczy, industrialny, esperancki, Kur Solidarności oraz Kogut Pocztowy.

POCZTA JARMARKU ŚW. DOMINIKA ul. Węglarska**KUKURYNKA** przestrzeń miasta

Happening ożywiający jarmarkowe uliczki. Wędrująca w asyście kataryniarzy mobilna zegarynka-katarynka, odtwarzająca specjalnie skomponowane na jarmark piosenki.

TEATR ULICZNY przestrzeń miasta

W rolach głównych gdańskie mieszczy – urodzive panny w historycznych kostiumach i koguty przebierańce – maskotki Jarmarku św. Dominika, pozujące do pamiątkowych fotografii.

RONDO CHOPINA ul. Grobla I

Strefa odpoczynku z odtwarzaną w tle muzyką Chopina. Tytuł nawiązuje do twórczości kompozytora – rondo pojawia się wielokrotnie w muzyce Chopina, zarówno jako utwór samodzielny, jak i jako forma w kompozycjach cyklicznych.

**GRA MIEJSKA NA TROPIE KOGUTA** jarmarkowe punkty informacyjne**• Kanwa**

Scenariusz gry nawiązuje do historycznego podziału Głównego Miasta w Gdańsku na cztery dzielnice (kwartały). Kwartal Kogi – nazwany od Bramy Kogi, w miejscu której w XVI wieku wybudowano Bramę Zieloną; Kwartal Rybacki – pierwotnie Świętego Ducha, z czasem przemianowany na Rybacki od Targu Rybnego; Kwartal Szeroki – nazwany od bramy, która stała przy Targu Drzewnym w latach 1363-1831 oraz Kwartal Wysoki – dawna nazwa Bramy Wyżynnej. Każdy kwartał posiadał jemu właściwą chorągiew: Kwartal Kogi w barwach czerwieni, Kwartal Wysoki – bieli, Kwartal Szeroki w barwach niebieskich, Kwartal Rybacki – żółta. W miejscu gdzie spotykały się wszystkie cztery kwartały, na rogu Grobli i Św. Ducha, zlokalizowana była Fontanna Czterech Kwartalów, przywrócona w to miejsce w 2009 roku.

• Scenariusz

Trasa wędrówki prowadzić będzie przez cztery stanowiska zlokalizowane w jarmarkowych punktach informacyjnych. Przy każdym stanowisku znajdować się będzie chorągiew w kolorze danego kwartału z jego nazwą oraz figura koguta, który jest symbolem Jarmarku św. Dominika. Gracze pobierać będą karty do gry w dowolnym punkcie informacyjnym i, zwiedzając miasto, rozwiązywać kolejne zadania.

Kwartal Kogi - chorągiew czerwona, kogut hanzeatycki

lokalizacja: punkt informacyjny – Długi Targ;

zadanie: odpowiedź na pytanie związane z historią Gdańska;

trofeum: pieczętka koguta w kolorze czerwonym.

Kwartal Wysoki - chorągiew biała, kogut stoczniowy

lokalizacja: punkt informacyjny – ul. Piwna/Targ Węglowy;

zadanie: odpowiedź na pytanie związane z morzem;

trofeum: pieczętka koguta w kolorze czarnym.

Kwartal Szeroki - chorągiew niebieska, kogut Jana Heweliusza

lokalizacja: punkt informacyjny – ul. Szeroka;

zadanie: odpowiedź na pytanie związane ze znanymi gdańszczanami;

trofeum: pieczętka koguta w kolorze niebieskim.

Kwartal Rybacki - chorągiew żółta, kogut bursztynowy

lokalizacja: punkt informacyjny – Fontanna Czterech Kwartalów;

zadanie: odpowiedź na pytanie związane z bursztynem;

trofeum: pieczętka koguta w kolorze żółtym.

Drużyna, która zdobędzie wszystkie 4 pieczętki, otrzyma nagrodę oraz pamiątkowy Certyfikat Gościa Jarmarku św. Dominika 2013.

NAJLEPSZE DYPLOMY ASP godz. 11.00 – 20.00**Parter Wielkiej Zbrojowni | Wystawa | Targ Węglowy 6**

Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku już po raz piąty organizuje Ogólnopolską Wystawę Najlepszych Dyplomów Akademii Sztuk Pięknych. Uroczysty wernisaż i wręczenie nagród zwycięzcom odbędzie się 19 lipca 2013 na parterze Wielkiej Zbrojowni. **Wystawa czynna do 11 sierpnia.**

**PAMIĄTKOWY CERTYFIKAT** godz. 11.00-19.00 punkty informacyjne

Dokument nadawany imiennie, opieczetowany okolicznościowym stemplem i po wsze czasy poświadczający, iż posiadacz tegoż podtrzymał 753-letnią tradycję uczestnictwa w najstarszym Jarmarku Europy. Certyfikaty wydawane będą w punktach informacyjnych.

WIELKA KSIĘGA WPISÓW godz. 11.00-19.00 punkty informacyjne**MONIDŁA** ul. Długi Targ, ul. Piwna, Plac Kobzdeja, ul. Długa

Artefakty scenograficzne zapraszające do pamiątkowych fotografii.

JARMARKOWA KARTKA POCZTOWA Stoisko Poczty Polskiej, ul. Węglarska

Okolicznościowa kartka z logo Jarmarku św. Dominika 2013 oraz odciskiem stempla pocztowego, wydana przez Poczta Polską.

**GRAND PRIX JARMARKU ŚW. DOMINIKA**

Konkurs na najatrakcyjniejszą jarmarkową ofertę.

SMAKOŁYK JARMARKU ŚW. DOMINIKA

Konkurs dla piekarzy i cukierników uczestniczących w „Święcie Chleba” w kategoriach: wyrób cukierniczy, wyrób piekarniczy. Nagrody przyznawać będzie publiczność.

KWINTET PODUSZEK

Tradycją ceremonii zakończenia Jarmarku św. Dominika jest obdarowywanie publiczności limitowaną serią kolekcjonerskich poduszek. W roku 2015 spośród tych, którzy zgromadzą poduszki z kolejnych pięciu lat, wyłoniony zostanie zdobywca nagrody. Kontynuacja konkursu, którego pierwszą edycję zakończył Jubileuszowy Jarmark św. Dominika.

**27 lipca | sobota****SPEEDWAY EUROPEAN CHAMPIONSHIPS – I ROUND - GDAŃSK****INDYWIDUALNE MISTRZOSTWA EUROPY NA ŻUŻLU**

Stadion Żużlowy im. Zbigniewa Podleckiego | ul. Zawodników 1

28 lipca | niedziela**TRENING SIATKARSKI MARCINA MOŹDŻONKA**

Hala Widowiskowo – Sportowa AWFIS | ul. Kazimierza Górskiego 1

3 sierpnia | sobota**MIĘDZYNARODOWY BIEG ŚW. DOMINIKA** godz. 13.00 - 20.00

Trasa: ul. Długa, ul. Długi Targ, ul. Ogarna

Program Sportowy obejmuje 5 biegów: Bieg Kobiet i Bieg Mężczyzn – otwarte dla wszystkich amatorów biegania, Wyścig „wózkarzy”, Bieg VIP-ów oraz skupiającym uwagę kibiców i mediów Bieg Elity Mężczyzn – Mistrzostwa Polski na 10 km. Org. Klub Lekkoatletyczny Lechia Gdańsk

14 sierpnia | środa**MECZ TOWARZYSKI PIŁKI NOŻNEJ POLSKA - DANIA**

PGE Arena | ul. Pokoleń Lechii Gdańsk 1

15 sierpnia | czwartek**XIX MIĘDZYNARODOWY MARATON SOLIDARNOŚCI** godz. 9.00 - 16.00**GDYNIA, GDAŃSK**

9.40 | Start honorowy | Gdynia | Pomnik Ofiar Gdrudnia

9.45 | Składanie kwiatów przy pomniku

10.00 | start ostry

12.15 | przewidywany finisz czołówki maratonu

14.30 | Dekoracja zwycięzców maratonu

16.00 | Zakończenie imprezy

Współorg. Ministerstwo Sportu Warszawa, Urzędy miast: Gdańsk, Sopot, Gdynia, Urząd Marszałkowski Woj. Pomorskiego

* program może ulec zmianie

753

JARMARK ŚW. DOMINIKA GDAŃSK 1260-2013



LEGENDA

KRAMY

- artyści i rzemieślnicy
- antykwarjusze i kolekcjonerzy
- kramy sukiennicze i galanteria
- gastronomia
- strefa gastronomii
- regionalne przysmaki
- kramy jednodniowe
- gry i zabawy dla dzieci
- wesołe miasteczko

SCENY

- 1 Scena Złota | Targ Węglowy
- 2 Scena Zielona | Długi Targ
- 3 Scena Melomana | Grobla I
- 4 Scena pod Kuferkiem | Plac Kobzdeja

PUNKTY

- punkt informacyjny jarmarku
- poczta Jarmarku św. Dominika
- biuro informacji turystycznej
- biuro organizatora
- Internet
- toalety

KOMUNIKACJA

- tramwaj
- autobus
- parking

ATRAKcje NON STOP

- 1 **GDAŃSKIE AKUMULATORY | DRZEWO POZNANIA** | Targ Węglowy
Z przyjaciółmi obowiązkowo!
- 2 **KUJ ŻELAZO PÓKI GORĄCE!** | 5-18 sierpnia | Targ Węglowy
Mistrzowie płatnerscy w akcji.
- 3 **POMNIK KOGUTA** | ul. Długa
Zrób sobie zdjęcie z kogutem i wrzuc na naszego facebooka!
- 4 **12.12 | HEJNAŁ JARMARKU** | przedproże Ratusza Głównego Miasta | ul. Długa
Nie przeocz ratuszowego trębacza!
- 5 **KOŁAWKA** - Baltic Ring | **ŁAWKOŁO** - Amber Ring
Ławki multimedialne | Długi Targ
Usiądź, posłuchaj odgłosów Jarmarku lub szumu morza!
KSIĄŻKOKRĄŻENIE - bookcrossing | Koławka i Ławkoło | Długi Targ
Książka w podróży. Zostaw książkę, weź tę, którą kto inny uwolnił.
- 6 **PIĘTNASTA BRAMA GDAŃSKA** | Długi Targ
Przejdź przez bramę i policz się jako gość Jarmarku!
- 7 **GDAŃSKIE AKUMULATORY | BRAMA ZAKOCHANYCH** | ul. Piwna
Pora na wyznania miłosne, powiedz to w końcu :)))
- 8 **RONDO CHOPINA** | ul. Grobla I
Chwila wytchnienia z muzyką w tle...
- 9 **DUSZA JARMARKU** | Bazylika św. Mikołaja
Dominikanie zapraszają!
- 10 **KUKURYKU NA DOMINIKU!** Galeria Jarmarkowych Kogucików | Plac Kobzdeja
Przyjdź i zobacz w ilu może być wcieleniach, sprawdź, który kogut pieje!
- 11 **12.00-18.00 | JARMARK GIER** | Plac Kobzdeja
Rusz głową, zagraj w najstarsze gry świata!
- 12 **GDAŃSKIE AKUMULATORY | ZAULEK POCAŁUNKÓW** | Zaulek Zachariasza Zappio
Tu serca biją mocniej!
- JARMARKOWA KARTKA POCZTOWA** | Stoisko Poczty Polskiej | ul. Węglarska
Okolicznościowa kartka z pamiątkowym stemplem.
- MONIDŁA** | Długi Targ, ul. Długa, Piwna, Plac Kobzdeja
Pstrykaj zdjęcia rodzinie, przyjaciołom, znajomym i wrzuc na naszego facebooka!

Organizacja



Partner



Sponsor Główny



Sponsorzy



Współpraca



Patronat medialny



Patronat radiowy



www.jarmarkdominika.pl